

CZ
PL
SK



homematic IP

SPI

Homematic IP Senzor přítomnosti–vnitřní
Homematic IP Czujnik ruchu–wewnętrzny
Homematic IP Senzor přítomnosti–vnútorný

Montáž a stručný návod k použití
Instalacja i krótka instrukcja obsługi
Montáž a stručný návod na použitie



Naskenovaním kódu prejdete k podrobnému návodu k obsluze

Zeskanuj kod, aby przejść do szczegółowej instrukcji obsługi

Naskenovaním kódu prejdete k podrobnému návodu na obsluhu

HmIP-SPI/SHe v1.0 (07/22)

Documentation © 2019 eQ-3 AG, Germany
Všetchna práva a změny vyhrazeny.

Tento návod si pečlivě přečtěte a uschovejte.

Pozor! Upozornění na nebezpečí.

Důležité doplňující informace.

Do držte standardní bezpečnostní pokyny uvedené v podrobném návodu v sekci "Bezpečnostní pokyny a všeobecné informace".

Należy uważnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję.

Uwaga! Ostrzeżenie o niebezpieczeństwie.

Ważne informacje dodatkowe

Należy przestrzegać zwykłych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w szczegółowych instrukcjach w rozdziale "Wskazówki bezpieczeństwa i informacje ogólne".

Tento návod si starostlivo prečítajte a uschovajte.

Pozor! Upozornenie na nebezpečenstvo.

Dôležité doplňujúce informácie.

Do držte štandardné bezpečnostné pokyny uvedené v podrobných pokynoch v časti „Bezpečnostné pokyny a všeobecné informácie“.

Podrobné příručky pro... / Szczegółowe instrukcje dla... / Podrobné príručky pre...

Aplikaci Homematic IP
Aplikacji Homematic IP
Aplikáciu Homematic IP

SoftwareWebUI
Oprogramowania WebUI
Softvér WebUI



CCU3 /
CCU2

Veškerou technickou dokumentaci a aktualizace naleznete vždy na našich webových stránkách www.safehome-matic.com

Catà documentació tècnica i actualitzacions es poden trobar sempre a la nostra pàgina internet www.safehome-matic.com

Kompletnú technickú dokumentáciu a aktualizácie nájdete vždy na našich webových stránkách www.safehome-matic.com

Výrobce: / Producent: / Výrobca:

eQ-3 AG, Maiburger Straße 29, 26789 Leer, Germany
www.eQ-3.de | www.homematic-ip.com

Distributor: / Dystrybutor: / Distribútor:

SAFE HOME europe s.r.o., Čechova 1005/4, 750 02 Pířerov
www.safe-home.eu | www.safehome-matic.com

Popis zařízení / Opis sprzētu / Popis zariadenia /

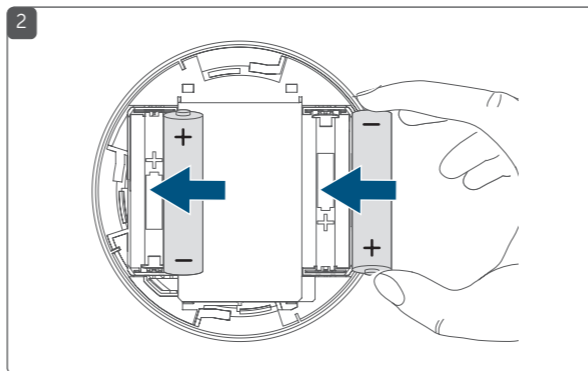
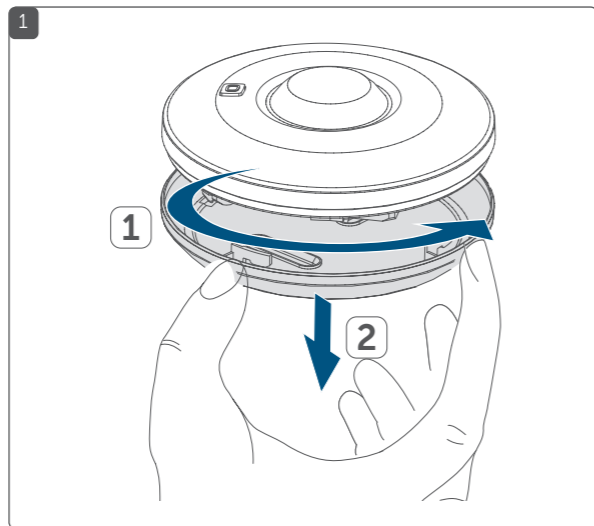
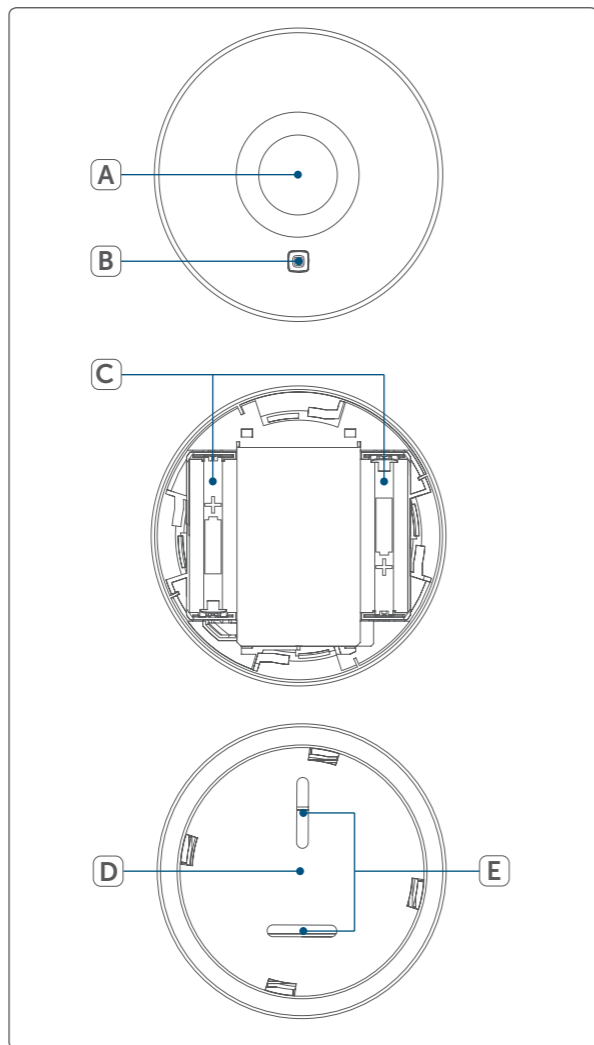
A Čočka / Soczewka / Šošovka

B Systémové tlačítko (zaučovací tlačítko a LED) / Przycisk systemowy (przycisk uczenia i dioda LED) / Systemové tlačidlo (zaučovacie tlačidlo a LED)

C Prostor na baterie / Komora baterii / Priestor na batérie

D Montážní destička / Płyta montażowa / Montážna doštička

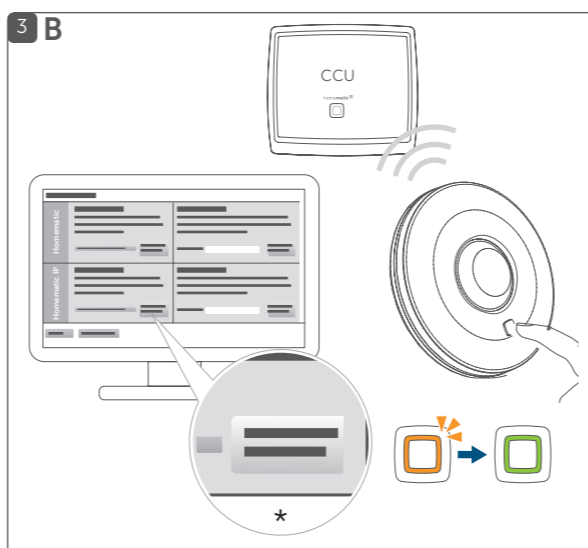
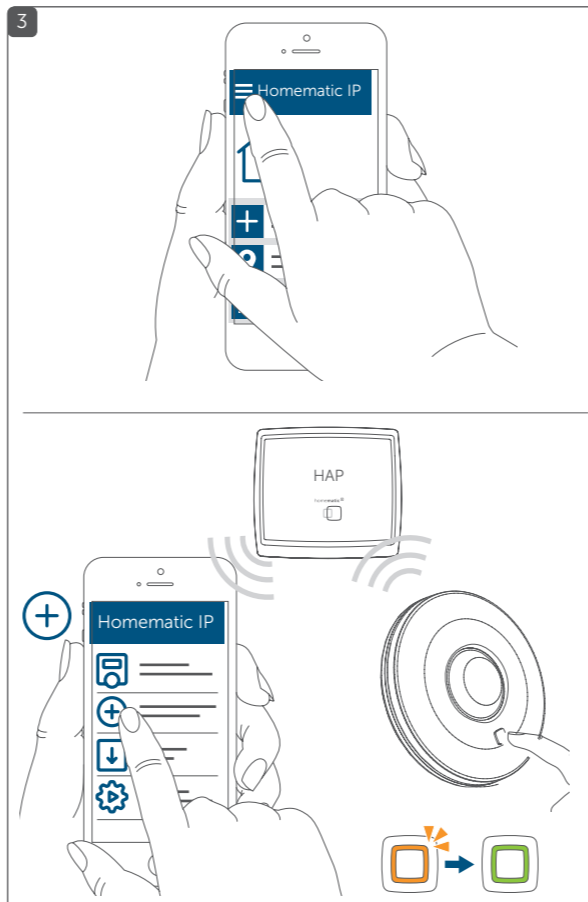
E Otvory pro šrouby / Otwory na śruby / Otvory pre skrutky



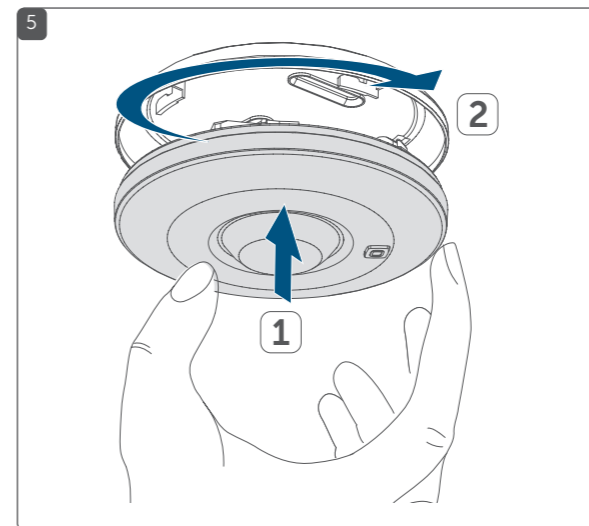
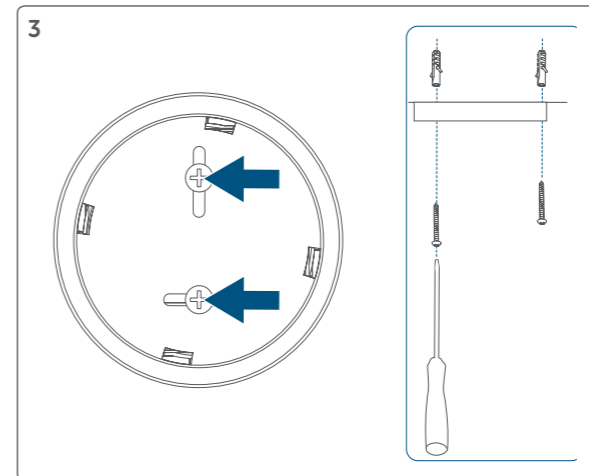
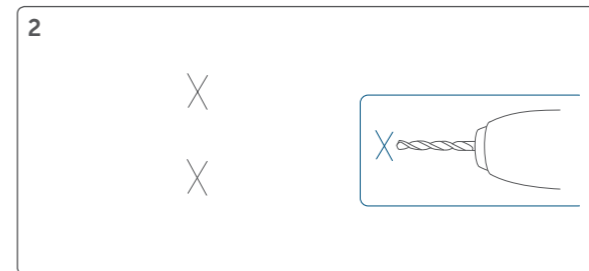
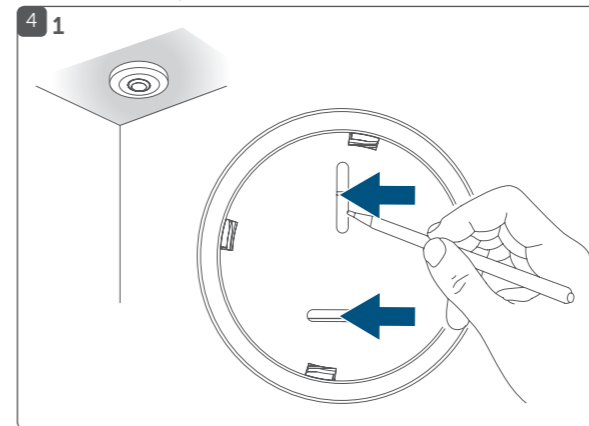
Připojení zařízení k: / Podłączenie urządzenia do: / Pripojenie zariadenia k:

A Homematic IP centrální jednotce (cloud) / Homematic IP jednostce centralnej (cloud) / Homematic IP centralnej jednotke (cloud)

B Homematic IP řídicí jednotce CCU2/CCU3 / Homematic IP jednostce sterującej CCU2/CCU3 / Homematic IP riadiacej jednotke CCU2/CCU3



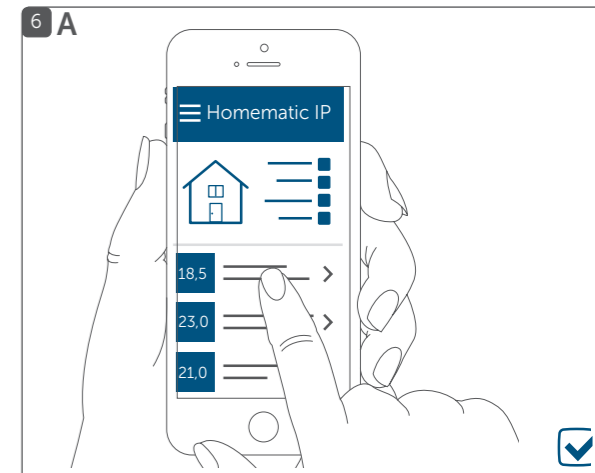
Montáž / Instalacja / Montáž



Nastavení systému v: / Ustawienia systemowe w: / Nastawienie systemu v:

A Homematic IP centrální jednotce (cloud) / Homematic IP jednostce centralnej (cloud) / Homematic IP centralnej jednotke (cloud)

B Homematic IP řídicí jednotce CCU2/CCU3 / Homematic IP jednostce sterującej CCU2/CCU3 / Homematic IP riadiacej jednotke CCU2/CCU3



* Zaučení zařízení HmIP / Zarejestruj urządzenie HmIP / Zaučenje zariadenia HmIP

* Zaučení zařízení HmIP / Zarejestruj urządzenie HmIP / Zaučenje zariadenia HmIP



Funkce

Toto zařízení je součástí **systému chytré domácnosti Homematic IP** a komunikuje prostřednictvím bezdrátového protokolu Homematic IP. Všechna zařízení systému lze konfigurovat a ovládat pohodlně a individuálně pomocí chytrého telefonu prostřednictvím aplikace Homematic IP. Případně máte možnost provozovat zařízení Homematic IP prostřednictvím řídicí jednotky CCU2/CCU3 nebo ve spojení s mnoha partnerskými řešeními. Informace o rozsahu funkcí, které jsou v systému k dispozici v kombinaci s dalšími komponentami, naleznete v uživatelské příručce Homematic IP.

Senzor přítomnosti Homematic IP spolehlivě detekuje přítomnost osob na základě zachycení i těch nejmenších pohybů a okolního jasu. Senzor dokáže detekovat jak hrubé pohyby (např. chůzi lidí) v širokém okolí, tak i nejmenší pohyby (např. pohyby rukou na klávesnici) v blízkém okolí.

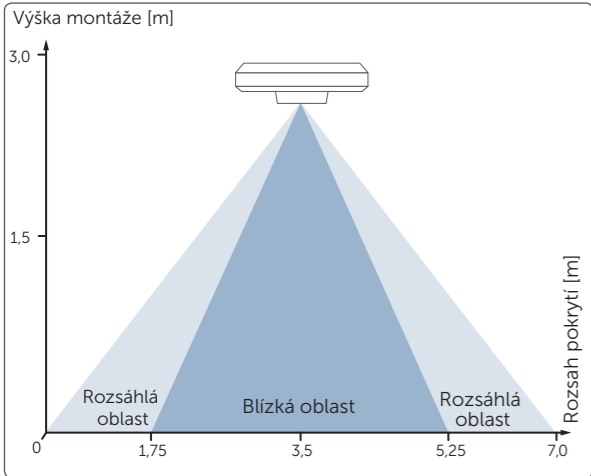
Výkonný senzor přítomnosti můžete použít například pro osvětlení nebo bezpečnostní aplikace. Prostřednictvím detekce pohybu lze ve spojení s dalšími přístroji Homematic IP zapnout světla nebo spustit alarm, pokud se v místnosti zdržuje nějaká osoba.

Vysoká teplota v místnosti (např. při použití podlahového vytápění) může ovlivnit citlivost Senzoru přítomnosti. Senzor přítomnosti Homematic IP automaticky vyrovnává teplotní vlivy, a tak zajišťuje přesnou detekci pohybu za všech okolností.

Díky rádiové komunikaci a provozu na baterie nabízí Senzor přítomnosti vysokou míru flexibility při výběru místa montáže. Díky detekčnímu dosahu až 7 m (při montážní výšce 2,7 m) a detekčnímu úhlu přibližně 105° lze Senzor přítomnosti optimálně přizpůsobit místním podmínkám. Dodávaná montážní destička se šrouby a hmoždinkami umožňuje velmi snadnou montáž na strop.

Díky vestavěnému sabotážnímu kontaktu budete prostřednictvím aplikace okamžitě informováni, jakmile dojde u senzoru k jakémukoli pokusu o jeho demontáž.

Veškerou technickou dokumentaci a aktualizace najdete vždy na našem webu: www.safehome-matic.com



Příklad hesel na obrázku:
Montážní výška v m
Rozsah pokrytí v m: větší vzdálenost-menší vzdálenost-větší vzdálenost

Technické údaje/ Dane techniczne / Technické údaje

CZ	PL	SK	Hodnoty / Wartości / Hodnoty
Zkrácený název	Nazwa produktu	Skrátený názov zariadenia	HmIP-SPI
Napájecí napětí	Napięcie zasilania	Napájacie napätie	2x 1,5 V LR 6/ Mignon/AA
Odběr proudu (max.)	Obecne zużycie	Odber prúdu (max.)	80 mA
Životnost baterii v letech (dle typu)	Żywotność baterii	Životnosť batérie v rokoch (typ.)	2
Stupeň krytí	Stopień ochrony	Stupeň krytia	IP20
Provozní teplota okolí	Temperatura otoczenia	Teplota okolitého prostredia	+5 až +35 °C/+5 až +35 °C
Rozměry (Ø x H)	Wymiary (Ø x H)	Rozmery (Ø x H)	86 x 86 x 21,5 mm
Hmotnost (včetně baterie)	Waga (z bateriami)	Hmotnosť (vr. batérii)	119 g
Rádiová frekvence	Częstotliwość radiowa	Rádiofrekvenčné pásmo	868,0-868,6 MHz/869,4-869,65 MHz / 868,0-868,6 MHz/869,4-869,65 MHz
Max. rádiový přenosový výkon	Max. moc nadawcza radia	Max. výkon rádiového vysielača	10 dBm
Kategorie přijímače	Kategoria odbiornika	Kategória prijímača	SRD kategorie 2/ SRD kategoria 2/ SRD kategória 2
Typický dosah volného rádiového pole	Typowy zasięg swobodnego pola radiowego	Typický dosah RF signálu (v otvorenom priestore)	250 m
Pracovní cyklus	Cykl pracy	Pracovný cyklus	<1 % za hod. / <10 % za hod. / <1 % na godz. / <10 % na godz. / <1 % za hod. / <10 % za hod
Stupeň znečištění	Stopie zanieczyszczeń	Stupeň znečistenia	2

Změna technických údajů vyhrazena // Zmiany techniczne zastrzeżone // Zmena technických údajov vyhradená.

Při výběru místa montáže věnujte pozornost vedení elektrických kabelů a stávajících potrubních vedení.

POZOR! Při nesprávné výměně baterií hrozí nebezpečí výbuchu. Nahrazujte je pouze stejným nebo rovnocenným typem. Baterie se nikdy nesmí nabíjet. Baterie nevhazujte do ohně. Nevystavujte baterie nadměrnému teplu. Baterie nezkratujte. Hrozí nebezpečí výbuchu!

Používejte pouze alkalické nebo lithiové baterie. Seznam doporučených značek baterií najdete na www.safehome-matic.com. Použitím jiných značek a typů baterií než je uvedeno, můžete poškodit své zařízení nebo zkrátit jeho životnost a tím i přijít o záruku.

POZOR! Při manipulaci s vytečenými bateriemi se vyhněte kontaktu s pokožkou a očima! Při odstraňování vytečených baterií a zbytků přístroje použijte vhodné ochranné rukavice! V případě kontaktu s pokožkou ji opláchněte velkým množstvím vody!

Prohlášení o shodě

Společnost eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Německo, tímto prohlašuje, že rádiový systém Homematic IP HmIP-ASiR-2 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.safehome-matic.com



Funkcjonować

To urządzenie jest częścią **systemu inteligentnego domu Homematic IP** komunikujące pomocą protokołu bezprzewodowego Homematic IP. Wszystkie urządzenia w systemie można wygodnie i indywidualnie konfigurować i obsługiwać za pomocą smartfona, korzystając z aplikacji Homematic IP. Alternatywnie można obsługiwać urządzenia Homematic IP za pomocą jednostki sterującej CCU2/CCU3 lub w połączeniu z wieloma rozwiązaniami partnerskimi. Informacje na temat zakresu funkcji dostępnych w systemie w połączeniu z innymi komponentami można znaleźć w podręczniku użytkownika Homematic IP.

Czujnik ruchu – wewnętrzny Homematic IP niezawodnie wykrywa obecność osób, wykrywając nawet najmniejsze ruchy i jasność otoczenia. Czujnik może wykryć zarówno zgrubne ruchy (np. chodzące osoby) w szerokim otoczeniu, jak i najsubtelniejsze ruchy (np. ruchy dłoni na klawiaturze) w bliskim sąsiedztwie.

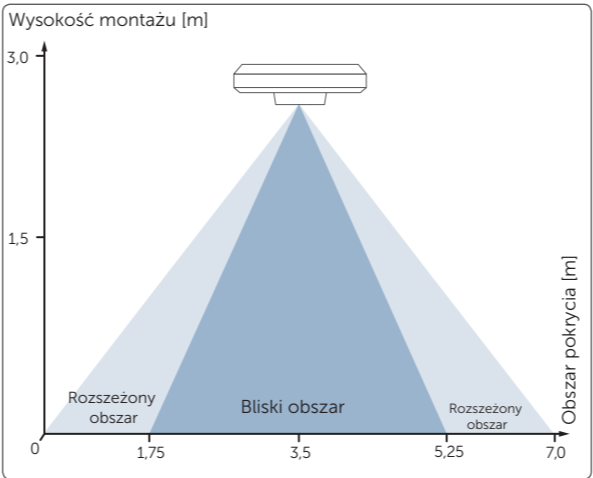
Wydajny czujnik ruchu można wykorzystać na przykład do oświetlenia lub zastosowań związanych z bezpieczeństwem. Poprzez detekcję ruchu, światła mogą być włączane w połączeniu z innymi urządzeniami Homematic IP lub może zostać uruchomiony alarm, jeśli w pomieszczeniu znajduje się osoba.

Wysoka temperatura w pomieszczeniu (np. przy zastosowaniu ogrzewania podłogowego) może wpływać na czułość czujnika ruchu. Homematic IP czujnik ruchu automatycznie kompensuje wpływ temperatury, zapewniając w ten sposób dokładne wykrywanie ruchu przez cały czas.

Dzięki komunikacji radiowej i zasilaniu bateryjnymu, czujnik ruchu oferuje dużą swobodę w wyborze miejsca instalacji. Dzięki zasięgowi detekcji do 7 m (przy wysokości montażu 2,7 m) i kątowni detekcji około 105°, czujnik ruchu można optymalnie dostosować do warunków lokalnych. Dołączona płyta montażowa z wkrętami i kołkami sprawia, że montaż na suficie jest bardzo łatwy.

Dzięki wbudowanemu stykowi sabotażowemu zostaniesz natychmiast powiadomiony za pośrednictwem aplikacji, gdy tylko zostanie podjęta jakakolwiek próba demontażu czujnika.

Całą dokumentację techniczną i aktualizacje można zawsze znaleźć na naszej stronie internetowej:www.safehome-matic.com



Wybierając miejsce instalacji, należy zwrócić uwagę na linie kabli elektrycznych i istniejące rurociągi.

UWAGA! W przypadku nieprawidłowej wymiany baterii istnieje ryzyko eksplozji. Wymieniać tylko na urządzenia tego samego lub odpowiedniego typu. Nigdy nie należy ładować baterii. Nie wrzucaj baterii do ognia. Nie należy wystawiać baterii na działanie nadmiernej ciepota. Nie należy robić zwarcia w bateriach. Istnieje ryzyko wybuchu!

Należy używać wyłącznie baterii alkalicznych lub litowych. Listę zalecanych marek baterii można znaleźć na stronie www.safehome-matic.com. Używanie baterii innych marek i typów niż wymienione może spowodować uszkodzenie urządzenia lub skrócić jego żywotność, a także unieważnić gwarancję.

UWAGA! Unikać kontaktu ze skórą i oczami podczas pracy z wyciekającymi bateriami! Podczas usuwania rozsypanych baterii i pozostałości z urządzenia należy nosić odpowiednie rękawice ochronne! W przypadku kontaktu ze skórą, spłukać dużą ilością wody!

Deklaracja zgodności

Firma eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Niemcy, niniejszym oświadcza, że system radiowy Homematic IP HmIP-ASiR-2 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.safehome-matic.com



Funkcie

Toto zariadenie je súčasťou **systému múdrej domácnosti Homematic IP** a komunikuje prostredníctvom bezdrôtového protokolu Homematic IP. Všetky zariadenia systému je možné konfigurovať a ovládať pohodlne a individuálne pomocou múdreho telefónu prostredníctvom aplikácie Homematic IP. Prípadne máte možnosť prevádzkovať zariadenie Homematic IP prostredníctvom riadiacej jednotky CCU2/CCU3 alebo v spojení s mnohými partnerskými riešeniami. Informácie o rozsahu funkcií, ktoré sú v systéme k dispozícii v kombinácii s ďalšími komponentmi, nájdete v používateľskej príručke Homematic IP.

Tento prístroj je súčasťou systému múdrej domácnosti Homematic IP a komunikuje prostredníctvom bezdrôtového protokolu Homematic IP. Všetky prístroje v systéme je možné pohodlne a individuálne konfigurovať prostredníctvom smartfónu pomocou aplikácie Homematic IP. Prípadne máte možnosť prevádzkovať prístroje Homematic IP prostredníctvom Riadiacej jednotky CCU2/CCU3 alebo v spojení s mnohými partnerskými riešeniami. Informácie o rozsahu funkcií, ktoré sú v systéme k dispozícii v kombinácii s ďalšími komponentmi, nájdete v používateľskej príručke Homematic IP.

Senzor prítomnosti Homematic IP spoľahlivo deteguje prítomnosť osôb na základe zachytenia aj tých najmenších pohybov a okolitého jasu. Senzor dokáže detegovať ako hrubé pohyby (napr. chôdzu ľudí) v širokom okolí, tak aj najmenejšie pohyby (napr. pohyby rúk na klávesnici) v blízkom okolí.

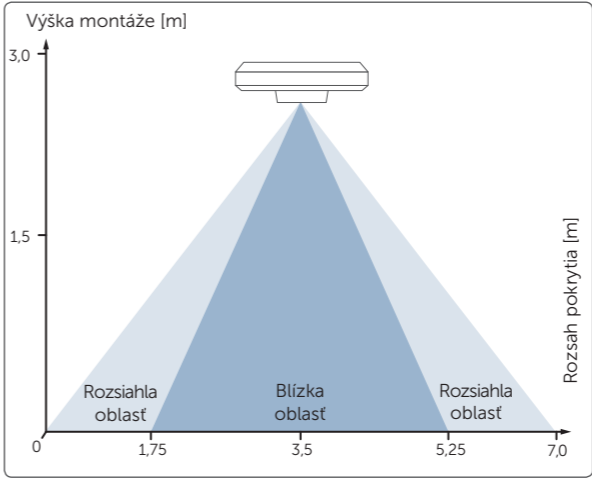
Výkonný senzor prítomnosti môžete použiť napríklad na osvetlenie alebo bezpečnostné aplikácie. Prostredníctvom detekcie pohybu je možné v spojení s ďalšími prístrojmi Homematic IP zapnúť svetlá alebo spustiť alarm, pokiaľ sa v miestnosti zdržiava nejaká osoba.

Vysoká teplota v miestnosti (napr. pri použití podlahového vykurovania) môže ovplyvniť citlivosť Senzora prítomnosti. Senzor prítomnosti Homematic IP automaticky vyrovnáva teplotné vplyvy, a tak zaisťuje presnú detekciu pohybu za všetkých okolností.

Vďaka rádiovkej komunikácii a prevádzke na batérie ponúka Senzor prítomnosti vysokú mieru flexibility pri výbere miesta montáže. Vďaka detekčnému dosahu až 7 m (pri montážnej výške 2,7 m) a detekčnému uhlu približne 105° je možné Senzor prítomnosti optimálne prispôbiť miestnym podmienkam. Dodávaná montážna dosička so skrutkami a hmoždinkami umožňuje veľmi jednoduchú montáž na strop.

Vďaka vstavanému sabotážnemu kontaktu budete prostredníctvom aplikácie okamžite informovaní, akonáhle dojde pri senzore k akémukoľvek pokusu o jeho demontáž.

Kompletnú technickú dokumentáciu a aktualizácie nájdete vždy na našom webe: www.safehome-matic.com



Příklad hesiel na obrázku:
Montážna výška v m :
Rozsah pokrytia v m: väčšia vzdialenosť-menšia vzdialenosť-väčšia vzdialenosť

Pri výbere miesta montáže venujte pozornosť vedeniu elektrických káblov a existujúcim potrubným vedeniam.

POZOR! Pri nesprávnej výmene batérií hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Nahradzujte ich iba rovnakým alebo rovnocenným typom. Batérie sa nikdy nesmú nabíjať. Batérie nevhadzujte do ohňa. Nevystavujte batérie nadmernému teplu. Batérie neskratujte. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!

Používajte iba alkalické alebo litiové batérie. Zoznam odporúčaných značiek batérií nájdete na www.safehome-matic.com. Použitím iných značiek a typov batérií než je uvedené, môžete poškodiť svoje zariadenie alebo skrátiť jeho životnosť a tým aj prísť o záruku.

POZOR! Pri manipulácii s vytečenými batériami sa vyhnite kontaktu s pokožkou a očami! Pri odstraňovaní vytečených batérií a zvyškov prístroja používajte vhodné ochranné rukavice! V prípade kontaktu s pokožkou ju opláchnite veľkým množstvom vody!!

Vyhľadanie o zhode

Spoločnosť eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Nemecko, týmto vyhlasuje, že rádiový systém Homematic IP HmIP-ASiR-2 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.safehome-matic.com